

11.6.2018

Dry Digestion Facility And Biogas Upgrading And Filling Station Design And Turn Key Contract – Etelä-Karjalan Jätehuolto

Amendment Letter No 1.

This document refers to questions that Tenderers have sent due to the date of 6th of June 2018.

Some corrections and adjustments are made to tender documentation due to the questions and suggestions sent by potential tenderers. In this letter the documents that are altered are referred in the following order:

0. Invitation to tender
1. Tender (price) form
2. Contract limits
3. Installation work agreement
4. Health and Safety Document
5. ESPD (European Single Procurement Document)
6. Contracting programme
7. Specification for design and engineering
8. General requirements for machinery and installations
9. Preliminary layout plant
10. Constructability review (with its sub-annexes)

Only the items that are altered are referred in this letter; all questions and their answers are listed in the public website (<http://www.ekjh.fi/hankintailmoitukset.html>).

ALTERATIONS TO THE INVITATION LETTER

Contract schedule (p. 3), original milestones 3-6 are omitted and new milestone no. 4 added. New description is the following:

Milestones of the Turn Key-contract shall be as follows:

1. Principal designs ready and delivered for purchaser's approval – 1.11.2018
2. Construction work initiated on site – 1.12.2018
3. Operational employees trained by – 1.11.2019
4. Mechanical completion, ready for commissioning by – 1.11.2019
5. Municipal Building control's final inspection by – 1.12.2019

ALTERATIONS TO THE ANNEX 4 – CONTRACTING PROGRAMME

P. 10. 8.2 Milestones. Similar alteration is done than shown above. Penalties have changed to concern new items 2 and 5. A more detailed timetable shall be annexed to the contract.

P.14. Operational guarantee values.

The required gas production is altered from 70 Nm³CH₄/tn wet waste to 90 % value from proposed standard test (VDI4630). The standard is not delivered to Tenderers but they are obliged to get familiar with the standard by themselves and with their own cost. 90 % of the value based on VDI4630 (Fermentation of organic materials - Characterization of the substrate, sampling, collection of material data, fermentation tests). Test is done under mesophilic or thermophilic conditions; depending on the full-scale process and the duration of the test is 60 days.

P.18. Inspections, test run and handover

The following sentence is omitted: Commissioning can be started after the test run.

ALTERATIONS TO THE ANNEX 4.1 – SPECIFICATION FOR DESIGN AND ENGINEERING

P.2. Scope and content of the contract – first paragraph. Dewatered digestate is delivered... revised to Digestate is delivered.

P. 13. Control building specification has been modified to have added point m.:

- m. Control building can be integrated into process building if Supplier can show satisfactory design to prevent the odour and other nuisance from the control premises.

P. 14. Following point has been added to clarify the scope of the work.

6. General infrastructure

- a. Areal design (lightning, pavements, rainfall water management etc.) and construction works covers the designated area for biogas plant as well as the filling station area.

This is also defined in Contracting program, item 4.3.

ALTERATIONS TO THE ANNEX 4.2 – GENERAL REQUIREMENTS FOR MACHINERY AND INSTALLATION WORKS

P.2. Equipment structure and service life

The sentence:

In case when replacing a component requires significant dismantling of the machinery, the service life of the relevant component must be at least ten years. Changing components can't be subject to structural modifications. The machinery's design life is at least 20 years. During this period no larger machinery or machinery assembly shall require replacement due to wear.

Is revised to:

In case when replacing a component requires significant dismantling of the machinery, the service life of the relevant component must be at least ten years or as agreed in the contract. Changing components can't be subject to structural modifications. The machinery's design life is at least 20 years. During this period no larger machinery or machinery assembly shall require replacement due to wear unless it is agreed in the contract.

P.3. Quality of work and general design level.

The sentence:

Equipment shall be designed so that the shortest routine maintenance interval is no less than three months and six months for larger maintenance procedures.

Is revised to:

Equipment shall be designed so that the shortest routine maintenance interval is no less than three months and six months for larger maintenance works that require plant shut-down.

The sentence:

Deviations from these requirements shall be noted in the tender for each individual device. Bearings or other wearable parts must be easily repaired by mechanical fine tuning or be easily replaced during routine maintenance and without additional work stoppage.

Is revised to:

Deviations from these requirements shall be noted in the tender for each individual device. Bearings or other wearable parts must be easily repaired by mechanical fine tuning or be easily replaced during routine maintenance and without additional work stoppage that concern the whole plant operation.

The sentence:

Should, in the purchaser's or purchaser's representative's opinion, an equipment component's wear exceeds the applicable or standard specified limits during the guarantee period, the contractor shall replace these at own cost even if the equipment is otherwise operating at a satisfactory manner.

Is revised to:

Should, in the purchaser's or purchaser's representative's opinion, an equipment component's wear exceeds the applicable or standard specified limits, which are agreed in the contract during the guarantee period, the contractor shall replace these at own cost even if the equipment is otherwise operating at a satisfactory manner.